Dette dokument er et dokumentationsredskab, og institutionerne påtager sig intet ansvar herfor

►**B**

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2065/2001

af 22. oktober 2001

om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 104/2000 for så vidt angår forbrugeroplysning om fiskerivarer og akvakulturprodukter

(EØS-relevant tekst)

(EFT L 278 af 23.10.2001, s. 6)

Ændret ved:

		Tidende		
		nr.	side	dato
►**A1**	Akt vedrørende vilkårene for Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse og tilpasningerne af de traktater, der danner grundlag for Den Europæiske Union	L 236	33	23.9.2003

Berigtiget ved:

►**C1** Berigtigelse, EFT L 10 af 12.1.2002, s. 82 (2065/2001)

▼B

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2065/2001

af 22. oktober 2001

om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 104/2000 for så vidt angår forbrugeroplysning om fiskerivarer og akvakulturprodukter

(EØS-relevant tekst)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 104/2000 af 17. december 1999 om den fælles markedsordning for fiskerivarer og akvakulturprodukter ([1]), ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 939/2001 ([2]), særlig artikel 4, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ifølge artikel 4 i forordning (EF) nr. 104/2000 må visse fiskerivarer kun udbydes til detailsalg, hvis en række betingelser vedrørende forbrugeroplysning er opfyldt. Anvendelsesområdet for denne forpligtelse bør fastlægges nærmere.

(2) Listen over de handelsbetegnelser, som er tilladt på medlemsstaternes område, bør kunne tilpasses efter markedsbehovene.

(3) De nærmere bestemmelser vedrørende forbrugeroplysning, specielt hvad angår artens handelsbetegnelse, produktionsmetode og fangstområde, bør fastlægges nærmere.

(4) Små mængder produkter kan kun blive fritaget for etiketterings- eller mærkningsforpligtelserne, hvis de opfylder en række krav, som bør fastlægges nærmere.

(5) Omfanget af de oplysninger, der skal fremlægges i løbet af afsætningskæden, bør fastlægges nærmere.

(6) Det er nødvendigt at fastsætte, at medlemsstaterne skal indføre en kontrolordning med hensyn til sporbarheden af de produkter, der er omfattet af denne forordning.

(7) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fiskerivarer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

KAPITEL I

Anvendelsesområde

Artikel 1

Uden at dette berører gældende bestemmelser i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/13/EF ([3]), gælder denne forordning for de fiskerivarer og akvakulturprodukter, der er anført på listerne og i beskrivelserne under KN-koderne i kapitel 3 i den kombinerede nomenklatur, og som afsættes på Fællesskabets område, uanset deres oprindelse, også når produkterne er færdigpakkede.

([1]) EFT L 17 af 21.1.2000, s. 22.
([2]) EFT L 132 af 15.5.2001, s. 10.
([3]) EFT L 109 af 6.5.2000, s. 29.

▼B

KAPITEL II

Ændring af listen over handelsbetegnelser og nærmere bestemmelser vedrørende forbrugeroplysning

Artikel 2

1. Arter, der ikke er opført på listen over de handelsbetegnelser, som en medlemsstat har tilladt, kan afsættes under en foreløbig handelsbetegnelse, der er fastlagt af medlemsstatens myndigheder. Den endelige handelsbetegnelse, som opføres på listen over tilladte betegnelser, fastlægges af medlemsstaten senest fem måneder efter den dato, hvor den foreløbige handelsbetegnelse for den pågældende art tildeles.

2. Eventuelle ændringer af listen over handelsbetegnelser, som medlemsstaten har tilladt, meddeles straks Kommissionen, der underretter de øvrige medlemsstater herom.

Artikel 3

Med henblik på anvendelse af artikel 4, stk. 1, litra a), i forordning (EF) nr. 104/2000 er handelsbetegnelsen for en art den, der fastlægges i hver medlemsstat i henhold til artikel 4, stk. 2, i nævnte forordning.

Artens videnskabelige navn kan også anføres ved salg til den endelige forbruger.

Artikel 4

1. Produktionsmetoden, jf. artikel 4, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 104/2000, anføres i form af en af følgende angivelser, alt efter om det drejer sig om havfiskeri, ferskvandsfiskeri eller akvakultur:

— på spansk:

»… pescado …« eller »… pescado en aguas dulces …« eller »… criado …«

▼A1

— på tjekkisk:

»… *uloveno v moři* …« eller »… *uloveno ve sladkých vodách* …« eller »… *pochází z chovu* …«

▼B

— på dansk:

»… fanget …« eller »…fanget i ferskvand …« eller »… opdrættet …«

— på tysk:

»… gefangen …« eller »… aus Binnenfischerei …« eller »… aus Aquakultur …« eller »… gezüchtet …«

▼A1

— på estisk:

»… *püütud merest* …« eller »… *püütud sisevetest* …« eller »… *kasvatatud* …«

▼B

— på græsk:

»… αλιευμένο …« eller »… αλιευμένο σε γλυκά νερά …« eller »… υδατοκαλλιέργειας …«

— på engelsk:

»… caught …« eller »… caught in freshwater …« eller »… farmed …« eller »… cultivated …«

— på fransk:

»… pêché …« eller »… pêché en eaux douces …« eller »… élevé …«

— på italiensk:

►C1 »… pescato …« eller »… pescato in acque dolci …« eller »… allevato …« ◄

▼A1

— på lettisk:

»… *nozvejots jūrā* …« eller »… *nozvejots saldūdeņos* …« eller »… *izaudzēts* …«

— på litauisk:

»… *sužvejota* …« eller »… *sužvejota gėluose vandenyse* …« eller »… *užauginta* …«

— på ungarsk:

»… *tengeri halzsákmányból* …«, »… *édesvízi halzsákmányból* …« eller »… *akvakultúrából* …«

— på maltesisk:

»… *maqbud mill- baħar* …« eller »… *maqbud mill- ilma ħelu* …« eller »… *prodott ta« »l-akwakultura* …«

▼B

— på nederlandsk:

»… gevangen …« eller »… gevangen in zoet water …« eller »… aquacultuurproduct …«

▼A1

— på polsk:

»… *poławiane w morzu* …« eller »… *poławiane w wodach śródlądowych* …« eller »… *produkty pochodzące z chowu lub hodowli* …«

▼B

— på portugisisk:

»… capturado …« eller »… capturado em água doce …« eller »… de aquicultura …«

▼A1

— på slovakisk:

»… *produkt morského rybolovu* …« eller »… *produkt zo sladkovodného rybárstva* …« eller »… *produkt farmového chovu rýb* …«

— på slovensk:

»… *ujeto* …« eller »… *ujeto v celinskih vodah* …« eller »… *vzrejeno* …« eller »… *gojeno* …«

▼B

— på finsk:

»… pyydetty …« eller »… pyydetti, … madeasta vedestä …« eller »… viljelty …«

— på svensk:

»… fiskad …« eller »… fiskad i sötvatten …« eller »… odlad …«.

2. For arter fanget på havet kan medlemsstaten tillade, at produktionsmetoden udelades ved salg til den endelige forbruger, hvis det af handelsbetegnelsen og af fangstområdet klart fremgår, at det drejer sig om en art, der er fanget på havet. Tilladelsen kan ikke gives, hvis der er tvivl om produktionsmetoden.

3. Med henblik på angivelse af produktionsmetoden er opdrættede produkter dem, der er produceret på akvakulturbedrifter, jf. afsnit 2, punkt 2.2, litra a), i bilag III til Rådets forordning (EF) nr. 2792/1999 ([1]).

Artikel 5

1. I angivelsen af fangstområdet, jf. artikel 4, stk. 1, litra c), i forordning (EF) nr. 104/2000, anføres en af følgende betegnelser:

a) for produkter, der er fanget på havet, anføres et af de områder, der er nævnt i bilaget

([1]) EFT L 337 af 30.12.1999, s. 10.

▼B

b) for produkter, der er fanget i ferskvand, anføres den medlemsstat eller det tredjeland, hvori produktet har sin oprindelse

c) for opdrættede produkter anføres den medlemsstat eller det tredjeland, hvori den endelige fase af produktets udvikling fandt sted. Hvis et produkt opdrættes i flere medlemsstater eller tredjelande, kan den medlemsstat, hvori produktet sælges til den endelige forbruger, ved salget tillade, at de forskellige medlemsstater eller tredjelande, hvor produktet er opdrættet, angives.

2. Enhver erhvervsdrivende kan anføre en mere præcis angivelse af fangstområdet.

Artikel 6

1. Når en blanding af forskellige arter udbydes til salg, skal de oplysninger, der er omhandlet i artikel 4, stk. 1, i forordning (EF) nr. 104/2000, anføres for hver art.

2. Når en blanding af samme arter med forskellige produktionsmetoder udbydes til salg, skal metoden for hvert parti anføres. Når en blanding af samme arter med forskellige fangstområder eller produktionslande udbydes til salg, skal mindst området for det parti, der er mest repræsentativt for mængden, anføres, ledsaget, hvis det drejer sig om en fiskerivare, af en angivelse af, at produktet stammer fra forskellige fangstområder, eller hvis det drejer sig om opdrættede produkter, en angivelse af, at produktet stammer fra forskellige lande.

Artikel 7

Med henblik på anvendelse af artikel 4, stk. 1, i forordning (EF) nr. 104/2000 fastsætter medlemsstaterne de små mængder varer, der afsættes direkte til forbrugerne, såfremt værdien under ingen omstændigheder overstiger 20 EUR pr. køb. De små mængder må kun stamme fra sælgerens egen bedrift.

KAPITEL III

Sporbarhed og kontrol

Artikel 8

De foreskrevne oplysninger om handelsbetegnelse, produktionsmetode og fangstområde skal være til rådighed på hvert afsætningstrin for den pågældende art. Oplysningerne og artens videnskabelige navn anføres på produktets etikette eller emballage eller på et handelsdokument, der ledsager varen, inklusive faktura.

Artikel 9

1. Medlemsstaterne indfører en kontrolordning med hensyn til anvendelsen af artikel 8.

2. Så snart de er vedtaget og senest den 31. marts 2002, meddeler medlemsstaterne Kommissionen de i henhold til stk. 1 trufne foranstaltninger. Senest den 31. marts 2002 meddeler medlemsstaterne Kommissionen de eksisterende foranstaltninger, som opfylder kravene i artikel 8.

KAPITEL IV

Afsluttende bestemmelser

Artikel 10

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 2002. Produkter, der markedsføres eller etiketteres inden denne dato, og emballager, der ikke opfylder bestemmelserne i denne forordning, kan dog afsættes, indtil lagrene er opbrugt.

▼B

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

▼B

BILAG

Fangstområde	Definition af området (1)
Det nordvestlige Atlanterhav	FAO-område nr. 21
Det nordøstlige Atlanterhav (2)	FAO-område nr. 27
Østersøen	FAO-område nr. 27.IIId
Det centralvestlige Atlanterhav	FAO-område nr. 31
Det centraløstlige Atlanterhav	FAO-område nr. 34
Det sydvestlige Atlanterhav	FAO-område nr. 41
Det sydøstlige Atlanterhav	FAO-område nr. 47
Middelhavet	FAO-område nr. 37.1, 37.2 og 37.3
Sortehavet	FAO-område nr. 37.4
Det Indiske Ocean	FAO-område nr. 51, og 57
Stillehavet	FAO-område nr. 61, 67, 71, 77, 81 og 87
Antarktis	FAO-område nr. 48, 58 og 88

(1) FAO's årbog — Fiskeristatistikker — Fangster — Bind 86/1.2000.
(2) Undtagen Østersøen.